

內容豐富節目精彩

查此次之遊藝大會，乃純粹以娛樂僑胞為宗旨，而非牟利性質。藉此機會，努力提倡海外文娛活動，發揚中華文化，及得以與廣大聽眾聚首一堂，大眾同樂。計此次遊藝大會節目，包括南北醒獅大會串，各種名歌節目，中英及粵語流行歌曲，魔術名師表演，士達孔拿社區中心中國民間舞蹈團舞台表演，華僑之聲特別預備諸趣廣播劇現場表演，全卑詩省歌唱比賽十六位優勝者總決賽亦同日舉行。內容精彩豐富，屆時必有一番熱鬧。

爲中國成藝申辯

將該方之悲味照配壹份，交政府化驗，有無足以致人於死亡之毒素成份，然後公諸社會。倘能獲得從任向政府對該山品檢驗報告書，作爲比對，更爲有力之證明，無論如何，應立刻聯合香港同道集中意見，付諸行動，以維護中醫藥數千年之信譽，有厚賴焉。(完)

(雲訊) 本埠大西方米廠啓業 來

深蒙各愛護實深感謝，茲爲創業拾週年紀念，特推出玉蘭牌白米，選用美國正絲苗米，精工磨成，五十五磅每包，門市廉售十五元九角。送貨另計。華埠各大商號均有代理，僑界識食識用者，幸祈留意。

次參與加拿大國會議員競選

中西人士，親愛如夫婦，熱誠指導，鼎力支持，幸獲當選。幸成願望。盛情大德，沒齒難忘。

現已準備蒞任，不日赴京履任，當克盡心力，爭取我華僑合理權益，還希時賜教導。指示祇冀。謹此致謝。諸希垂察。

（雲訊）天主教聖方濟

心，每年向義會所得，捐數明瞭並升專畢備學子，今年已進入第五屆。計今年申請人數，達卅餘名，分贈於本埠七間中學校。本屆遴選獲獎之五名高才生共三男二女，鑒於名中讀者之學業成績都非常良好，該中心主任周君漁神女臨時決定增設兩份特別獎，再資獎勵。除分函通知外，特於電台及僑報公佈獲獎者姓名：「待續」

者：本報依照工例，每年有

但因技術與工作安排問題，輪流先後休
假，異常困難，故本報定於由七月十五
日起至七月廿七日止，休業式星期，俾
工作人員於此期內，共同，假，在休
假期內，所有定期國報及廣告，一律停
同式星期。

七月廿九日再行復版，此處不得已，懇
諸讀者諸君原諒。

教氏太夫人開

村人痛於一九七四年七月六日病歿於
央醫院積閣享壽七十有六歲不孝錦
等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於
七月十貳日(星期五)下午三時假
暗市黨殯儀館舉行出喪歸土卜葬科吉
蘭墓園 忝屬
宗親戚友世誼哀此訃

久悠史歷  界世行風

藥名都京

念慈菴

齋杷枇貝川煉蜜

能 効

肺和調、痰化咳止
 聲痒痛滅、多過酒癮
 乾喉良口、足不眠睡
 ●效見瓶一●



德味吸鎮

世界各中西藥房均售

純及蜜濃膏真機應上採用膏膏本、
 致久治為獨不、成而煉製藥峰正、
 品製之氣中補、氣傷治、痰煩除
 可、藥一食服晚早。肺臟和調能更
 患、酒煙嗜、甜漿結潤、火降心清
 滑光、有活生後及足不能睡、戒癮
 花成少老、口可味香、服常
 胃脾健發、多過水茶、渴口除甚
 除除、舌舌於一膏置、除痰損而
 津生可即除蓋蓋、解立過煩、下咽
 、也

原方公開 隨藥附送

莊耳藥藥水：亞西來馬
 行基立：南
 行生永：亞西來馬
 行記永：洲
 莊耳藥藥水：實德摩多
 行力永：加尼明
 行自漢寶：國美

製監府總慈菴念都京
 司公品食大拿加：理代總大拿加
 號一三二一街士打登華嘉溫
 內藥止：司：冠代總港香
 行藥華聯：坡加星
 安海：國美

文心書局
Moon Shum Bookstore Co. Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大 批 貨 品 新 到
兼 營 國 貨
參 茸 成 藥
國 畫 繪 瓷
手 工 藝 品
古 今 圖 書
唱 片 唱 帶
發 批 沽 零

古玩宮燈文房用具

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C.
TEL: 684-2025

安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲坤往倫敦有廉至貳百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，隨興隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇三五

安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罇庄 每箱壹打
壹磅罇庄 每箱廿四罇
半磅罇庄 每箱四十八罇
歡迎殮館及家座選用，
價廉物美，保證滿意，
零占批發，一律歡迎。

鋪記飯店
NG KEE RESTAURANT LTD.
255 East Pender Street
Vancouver, B. C. Phone 689-9611

中午茶點
家常便飯
大宴小酌
豐儉隨意

營業時間：
星期一至四
上午十一時至下午十時
星期五、六、
上午十時至凌晨二時
星期日

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel: 682-1946
伍黃秀英主理



專售各種合時
鮮花，精心設
計結婚花球，
各式花籃，鑲
花。價錢最平
花，手工頂好。
適合大小宴會
，送禮紀念。
電話諮詢或登
報，隨隨應酬
，祇任歡迎。

雲高華 華新書局

給我鬱金香二元 林中一元 依達
芳隣 元四毛 情痴 一元三 楊天成
怨女痴男 元二 玲玲 二元 楊天成
學府情潮 一元四 凱綸著 晨星 二元
天涯迴路 九毛 林茵著 五角 七
古銅色的愛情 一元七 毛五 方琪著
烟波江上愁 一元三 毛五 凌詩著
點點星塵 一元三 毛五 麟沁著
失去陽光的人 一元三 毛五 麟沁著
特約女郎 一元 何行午夜共舞 一元八
偷歡陪財 一元 毛五 夏飛著
金心，甜心 一元 毛五 夏飛著
鐵夢 一元 三 蕾蕾著 痴心人 二元三
洪流 七毛 龍巖著 四個夏天 九毛
致富捷徑 一元 大呂斯著 離情 九毛
家庭實用常識新編 一元四 李怡著
流行社交英語會話 八毛五
廿八天英語會話 一元 陳信編
初給英語會話 七毛 鉛二 七 瓊瑤
劍谷幽魂 全三冊 四元大毛五 倪匡

西菜西點食譜精華 每冊三元六角

復仇谷全四冊五元 孫玉鑫著
春雨飄紅花全二冊二元 大蕭逸著
柳木劍魂全二冊二元七 周矢行著
殘梅俠影全三冊三元七 毛五 高暉著
金探母劍全二冊三元五 曹普著
魔中俠全五冊六元 元 曹普著
絕情十三郎全三冊三元九 曹普著
博命命全五冊九元八 柳殘陽著
胭脂虎全四冊八元 司馬翎著
龍虎雙俠全三冊三元五 秦紅著
金獅吼全四冊五元 二 秦紅著
劍驚虹全三冊四元 二 林菲著
珍珠全大二冊八元二 東方玉著
聯珠全三冊三元六 東方玉著
洗心碧全三冊四元六 毛五 東方玉著
流星蝴蝶劍全三冊三元五 古龍著
武林外史全六冊拾參元三 毛古龍
魔劍恩仇全五冊七元五 林菲著
八荒龍龍全二元二 鐵布衫 一元八

(外埠另加郵費)

Web Sunj Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤謙黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理
省府各種燕梳，僑胞轉換一
九七四年車牌及省府汽車保
險，敬請駕臨，竭誠服務



本號每日接有住屋
柏文衙業樓新盤，
欲請駕臨或與本號
各營業代表接洽，
更知其詳。

海澤伍
783-5743

有摩冠
980-2198

謝天賜
976-4575

伍澤森
327-7842

楊志育
324-4218

鍾偉榮
825-7496

最近接到新盤

甚多，利鏢深厚，問伍澤澤

▲唐人街新屋在建築中一廳五睡房，兩訓浴室，開價五萬餘，可以用舊屋相換，請早預定以免屋價再起。伍澤森

▲一庫兩睡房靚屋，全土庫，石米牆，近交通學校，平賣四萬四千五百，請參觀還價。

▲街角藥店，有地方住，每日生意八千餘，大有前途，適合小家庭，開價壹萬四千元另點貨。伍澤森

▲唐人埠上下層仔屋，八五四號片打喉谷室等，開價四萬九千五百。

▲十三組新型栢文，第一街夾伍仔素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部土庫，投資良機

▲新屋地段，幅，在七百號非李沙街，可建華麗大屋，或上下層仔屋，或照你的屋制建造。

▲四四四四四十九街，兩廳四房，內部全新裝修，一切新式設備，土庫另有二房一廳廚房水廁，收價六萬餘元

▲本汝比區四千六百號佐治街東，一三間華麗新屋在建築中，可以用舊屋相換。

▲四四八四十九街，上下共三廳水廁，兩廳三房，土庫有兩房及水廁，石仔牆，內部名貴大方，六萬餘元

▲本汝比。靚屋，坐落千兩條六，地，開價八萬九千元，在此百物理中，誠最佳之投資良機

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳寬敞睡房全鋪地毯，土庫另有一房及洗手間，既好生意，住得又舒

▲中型藥店數間，每天出二百多元，地點優良，設備上乘，歡迎詳細詢問，新上下層仔屋，每層一廳二睡房，自電火爐氣，接小唐人埠，近巴士校，先到先得。

▲市心區商業樓，位格蘭夾街一千一百號布路，地闊二十五尺，位置極佳，地面鋪位約有年半，全價十五萬九千元。問伍澤澤或伍澤森

▲欲意為僑胞估價，現金保證閣下投資之樓宇，或以屋換屋。以上諸字：楊志清；

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤澤

▲雷廣庭：九八〇一三〇十

▲現邊商業廣場餐館，短銀期，每日生意八小時，平均每月生意四十二百元。若加長營業時間，生意可能擴展。問伍澤澤

▲建造中商業樓，五間店面，十四個停車位，包冷暖氣，地下停車位，每收租可達四萬餘元，首期十五萬。問楊志清

▲列治文區什貨店，有廣闊停車場，平均每月生意一萬二千元，賣鮮花盆花